

Unsere Unternehmensphilosophie

Technik für den Laien ...

Wir erstellen benutzerfreundliche Dokumentationen, mit denen Ihre Kunden Ihre Produkte schnell und einfach bedienen können. Nicht kompliziertes und langatmiges Fachkauderwelsch, sondern **eine einfache, strukturierte und verständliche Sprache ist uns wichtig.**

Unser Team besteht aus sprachlich versierten Mitarbeitern, die technisch sattelfest sind und über eine langjährige Praxis als technische Redakteure verfügen.

... in ansprechendem Design ...

Sachlich fundierte und richtlinienkonforme Informationstexte können durchaus ansprechend sein!

Wir berücksichtigen Ihre stilistischen und grafischen Vorgaben und gestalten individuell abgestimmte Anleitungen, die die unverwechselbare Corporate Identity Ihres Unternehmens widerspiegeln.

Wir kommunizieren Ihr Unternehmensprofil an Ihre Kunden.

Die Publikationserstellung sehen wir als ganzheitlichen Prozess. Bereits in der Konzeptionsphase planen wir mögliche Übersetzungen, Mehrfachverwendungen einzelner Textmodule, den Einsatz der geeigneten Software etc. ein.

... zu fairen Preisen

Für Sie gehen wir auf Nummer sicher und bieten alles aus einer Hand.

Unsere Komplettlösung spart Ihnen Kosten und Zeit. Informationsverluste werden minimiert.

Alles aus einer Hand

Ihr Full Service Outsourcing-Partner für Produktdokumentation bringt Ihnen Vorteile:

- Kurze, strukturierte Beschreibungen erleichtern Kunden das Lesen und Verstehen. Wir gehen auf Ihre Zielgruppen ein. **Zufriedene Kunden kommen wieder und empfehlen Ihr Unternehmen weiter.**
- Auf der Grundlage Ihrer stilistischen und grafischen Gestaltungswünsche bringen wir Ihre Corporate Identity an die Kunden. **Der hohe Wiedererkennungswert und die engere Kundenbindung sichern Ihnen Marktvorteile.**
- Während der Zusammenarbeit ist einer unserer Redakteure Ansprechpartner und Schnittstelle für alle Belange rund um das Projekt. **Direkte Kommunikation ist schnell und effizient. Durch optimierte Prozessabläufe sparen Sie Kosten und Zeit.**

Kontaktieren Sie uns:

text-it Produktdokumentation GmbH
Altmansdorfer Straße 104
A-1120 Wien
Tel.: +43 (0)1 - 802 27 17
Fax: +43 (0)1 - 802 27 17
E-Mail: kontakt@text-it.at
www.text-it.at

Texten · Übersetzen · Gestalten

Produktanleitung für Denksportler:

Dieses Well-Cuisine-Interieur dient zur Dekapitation Ihres Matinee-Ovums per präziser Perforation der integrierten ...



Ohne Rätselraten zur Anwendung!

Eine verständliche Produktbeschreibung finden Sie auf unserer Homepage:

www.text-it.at

text-it – Ihr professioneller Dienstleister ...

Wer wir sind

text-it ist ein junges, innovatives Team von technischen Redakteuren und Partnern, das **intelligente und gewitzte Lösungen** für Ihre Produktdokumentation bietet.

Wir gehen davon aus, dass Ihre Kunden keine Fachleute sind und auch das durchdachteste Produkt nicht für sich selbst spricht. Deshalb verfassen wir für Sie **gut und einfach lesbare Anleitungen**, bei denen Ihre Kunden nicht die Hände über dem Kopf zusammenschlagen und frustriert die Service-Hotline-Nummer anrufen.

Wir sind die Schnittstelle zu Ihren Kunden!

Unser umfangreiches Servicepaket zielt darauf ab, Ihr Unternehmensprofil nach außen zu kommunizieren.

... für die technische Produktdokumentation

Was wir leisten

Fix und fertig als Datensatz, Print-Produkt oder Online-Service liefern wir Ihnen:

- Produktspezifisches Informationsmaterial: Bedienungsanleitungen, Kurzanleitungen (Erstinstallation), Produkt-, Daten- und Beiblätter
- Ersatzteilkataloge
- Schulungsmaterialien
- Werbliche Publikationen: Prospekte, Kataloge, Verkaufsunterlagen, Geräteaufkleber, Verpackungstexte
- Internet-Auftritte

Wir bieten Ihnen Neufassungen, Überarbeitungen und Übersetzungen inklusive Layoutanpassungen.

Ihre Schnittstelle zum Kunden

Unsere Serviceleistungen

Konzeption

Gemeinsam mit Ihnen ermitteln wir (auch vor Ort) Ihre individuellen Produkt- und Unternehmensbesonderheiten. Bereits in der Konzeptionsphase berücksichtigen wir spezifische Anforderungen Ihrer Absatzmärkte, notwendige Übersetzungen und spätere Produktinnovationen.

Die Produktdokumentation wächst mit Ihren Produkten mit.

Redaktion

Überflüssige Texte, unterschiedliche Satzbauweisen für gleiche Aussagen oder nicht verständliche Fachausdrücke suchen Sie in unseren Publikationen vergeblich.

Wir verfassen Anleitungen, die Ihre Kunden problemlos verstehen.

Übersetzung

Sie profitieren von der engen Zusammenarbeit zwischen Redakteur und Übersetzer.

Verständnisfehler und Zeitverluste werden minimiert.

Großen Wert legen wir darauf, dass unsere Fachübersetzer Muttersprachler sind. Alle Übersetzer sind kompetent im Umgang mit Translation Memory-Systemen, die sich vor allem bei technischen Übersetzungen bewähren. Wir beraten Sie gern!

Formatttransfer

Wir übersetzen auch Ihre Publikationen. Sie übermitteln uns einfach Ihr Ausgangsmaterial (z.B. XML, Layout- oder Office-Dateien). Alles Weitere, wie Konvertierung, Terminologiemanagement etc., übernehmen wir. Auf Wunsch liefern wir die Übersetzungen fertig layoutet.

Technik ohne Missverständnisse

Layout, Satz und Grafik

Mit allen gängigen Layoutprogrammen sowie Grafik- und Bildbearbeitungsanwendungen bereiten wir die technischen Publikationen für Ihre Kunden ansprechend und interessant auf.

Unsere Produkthanleitungen laden zum Lesen ein.

Bei der Produktbeschreibung gehen wir neue Wege: Unsere Anleitungen sind serviceorientiert und interaktiv.

Entdecken Sie eine neue Form der Kommunikation mit Ihren Kunden.

Qualitätssicherung

Produkthanleitungen müssen nicht nur sachlich korrekt sein, sondern auch rechtliche Normen berücksichtigen. Als technische Redakteure achten wir auf die Einhaltung der Rechtssicherheit, und **schützen Sie vor – möglicherweise teuren – Schadenersatzansprüchen.**

Komplett-service

Als Ihr Full Service Outsourcing-Partner übernehmen und organisieren wir:

- Freigabeprozesse mit Ihren Länderniederlassungen
- Nachbearbeitungen (Updates aufgrund produktspezifischer Adaptionen, Datenpflege etc.)
- Schulungen (z.B. InDesign, Photoshop)

Präsentieren Sie Ihre Anleitungen auf unserer Online-Plattform, und kommen Sie mit Ihren Kunden direkt in Kontakt.

Setzen Sie die Produktdokumentation als Marketinginstrument ein, und Sie erhalten wertvolle Kundendaten. Fragen Sie uns!

Wir lassen Ihre Produkte gut aussehen